

COMMENT ÇA VA SUR LA TERRE ?



SPECTACLE MUSICAL POÉTIQUE ET VÉGÉTAL

avec

Michèle Buirette
chant, accordéon

Elsa Birgé
chant, acrobatie, contorsion

Linda Edsjö
chant, percussions, vibraphone

Spectacle familial tout public à partir de 5 ans

Les trois chanteuses-musiciennes se retrouvent dans un drôle de potager, plongent au fond de la mer, déambulent dans la forêt, traversent la savane, regardent à la loupe un simple et tout petit ver de terre... Elles inventent des histoires, des jeux vocaux, des chansons, des paysages sonores étranges et surprenants pour petits et grands à partir de textes surréalistes, ludiques et poétiques de Robert Desnos, Raymond Queneau, Jean Tardieu et Michèle Buirette.

Musique originale de M. Buirette et L. Edsjö
Création lumière Cécile Le Bourdonnec
Collaboration artistique Lulla Chourlin (chorégraphe) et Praline Gay-Para (conteuse)

Production Pavé Volubile,
Coréalisation Théâtre Dunois (75013),
avec le soutien de la Commune de Plouguerneau (29) et de Les Bains-Douches - Théâtre de Lignièrès (18)

Contact Production-Diffusion : Maryvonne Canevet
- 06 83 46 40 18 - maryvonne.diffusion@neuf.fr

Cie Pavé Volubile 5, square des Bouleaux - 75019 Paris
N° de S.I.R.E.T. : 48309044500022 Code APE : 9001Z
Licence d'entrepreneur de spectacles n° : 2-105 1101

www.commentcavasurlaterre.com

**SPEDIDAM**
Société de Production et de Distribution

Théâtre Dunois

© Gründ
© Gallimard



NOTE D'INTENTION

La nature Nous avons eu envie de sensibiliser les enfants à l'observation de la nature et aussi amorcer quelques réflexions sur les sévices que l'homme lui inflige. Avec humour, chansons surréalistes et ludiques, conte et musique, nous promenons le public à travers la faune et la flore terrestre et aquatique, évoquons le cycle de l'eau, les écosystèmes ; la mainmise de l'homme sur la nature et ses conséquences désastreuses : la déforestation, la sécheresse, la disparition des espèces sont abordées avec humour et fantaisie.

La musique Toutes trois musiciennes et chanteuses, nous accordons une place de choix à la composition musicale, à la pertinence du rapport texte/musique, à l'arrangement des trois voix chantées et l'harmonisation du vibraphone et de l'accordéon. Rock, polyphonies, musique traditionnelle, chanson française, polyrythmie des percussions font partie de notre répertoire. L'exigence musicale est au cœur de notre projet.

La poésie Ce n'est pas la première fois que Michèle Buirette puise dans le répertoire des poètes surréalistes pour écrire de la musique afin d'initier les petits et les grands à l'amour des mots. Dans ce spectacle nous chantons et jouons R. Desnos, R. Queneau, Tardieu, ainsi que des textes de M. Buirette.

Le conte traditionnel Linda Edsjö et Michèle Buirette, de par leurs parcours artistiques et instrumentaux, travaillent toutes deux avec des conteurs comme Abbi Patrix, Gigi Bigot et Michèle Bouhet. Le conte traditionnel, en effet, en défiant par ses images la réalité, abolit toutes frontières avec le magique et correspond bien au psychisme des enfants.

Le visuel Enfin, Elsa Birgé par sa formation de circassienne (contorsion et acrobatie) et par sa fraîcheur apporte à travers sa gestuelle, technicité et légèreté ; elle propose des images propres à éveiller l'imaginaire des enfants.



QUELQUES EXTRAITS DU SPECTACLE

La scierie est dynamique
La scierie est prolifique
Les usines poussent comme des petits pois
La forêt n'est plus qu'un bois

R. Queneau

Le ver de terre est amer
Il va falloir qu'on l'opère
Le tracteur du laboureur
L'a écrasé quel malheur
Il languit dans une brouette
Ne peut plus faire de galipettes
Le ver est tout vermoulu
Dépressif et abattu...
Monsieur le ver de terre
Toi le petit le moins que rien
Toi que la nature vénère
Tu es le laboureur de demain!

M. Buirette



Gloire gloire gloire au bel hippocampe
Cheval marin cheval de trempe
Qu'aucun jockey n'a chevauché
Qu'aucun cocher n'a harnaché

Hip hip hip pour l'hippocampe

Gloire gloire gloire au bel hippocampe
Dans une poche sur son ventre
Il porte et il couve ses œufs
Là ses petits sont bien chez eux

R. Desnos

Le potager se prend le chou
Il a la tête comme une citrouille
Les légumes sont devenus fous
Ils se disputent comme des fripouilles

M. Buirette

PARCOURS



Michèle Buirette

Accordéoniste - auteur, compositeur

Depuis 1985, elle a collaboré avec la danse contemporaine (Carnets Bagouet, Jean Gaudin Didier Silhol, Odile Azagury...), le conte (avec Michèle Bouhet, Gigi Bigot), la musique improvisée (Hélène Labarrière, Les musiciennes européennes improvisatrices de Canaille, Un Drame Musical Instantané...) ainsi qu'avec des comédiens (Michael Lonsdale, Jean-Marie Maddeddu...) la radio, le cinéma et participe à de nombreux enregistrements. En 1986 elle fonde le trio Pied de Poule avec Geneviève Cabannes et Dominique Fonfrède (tournées en France, Belgique, Italie, Suisse, Allemagne, Pays-Bas, Algérie, Québec, USA, Pays Baltes, Scandinavie, Croatie, Slovénie...) jusqu'en 2000. Créations depuis 2000 : "Histoires Zazoues" avec Hélène Sage (Cité de la musique...), "Peau d'âme" avec Gigi Bigot (plus de 200 représentations) "Poids Plume", "C'est la guerre" de Louis Calaferte avec Hélène Labarrière et le comédien Marc Wyseur, "Fille de la mer" avec Elsa Birgé. Elle se produit aussi en solo avec "Le Panapé de Caméla" d'après Desnos, Queneau, Prévert et avec "île et elle" en tant qu'auteur-compositeur. En 2013 elle co-fonde un trio jazz musette avec Moïra Montier Dauriac et Max Robin.

www.michelebuirette.com

Linda Edsjö

Percussionniste et compositeur

D'origine suédoise, diplômée du Conservatoire royal de musique de Copenhague. Son désir du travail pluridisciplinaire l'amène à partager la scène avec des conteurs (Abbi Patrix, Marien Tillet), chorégraphes (Eva Lindqvist, Christine Gérard), cinéastes (Vibeke Bertelsen, Sebastian Bülow) et photographes (Eliot Er Witt, Malvin Karlsson). Comme soliste ou dans des ensembles de musique de chambre, elle se produit dans des lieux et festivals comme le Centre Georges Pompidou, le 104, Nordelicht (DE), Jazz à la Villette, Théâtre Dunois, Copenhagen Jazz Festival, Suså New Music Festival (DK), Festival de Lucerne (CH), MADE (SE)... Elle participe à l'enregistrement de nombreux disques (Czeslaw Spiewa, Mademoiselle Karen, Harpcore, Winona, Ars Nova...) ainsi que trois albums de ses propres compositions. Depuis 2007, elle collabore avec le conteur Abbi Patrix (tournées France et Europe) ainsi qu'avec le trio Other Gardens dans lequel elle mélange la musique contemporaine et l'improvisation. Récemment, elle a participé aux portraits sonores de deux grands poètes ; l'autrichienne Ingeborg Bachman et la danoise Inger Christensen..

www.lindaedsjo.com

Elsa Birgé

Chanteuse et circassienne

Née dans une famille de musiciens, elle s'initie au chant dès son plus jeune âge. Parallèlement, elle se forme à l'École Nationale du Cirque A. Fratellini dès 8 ans. Devenue trapéziste, elle se produit avec "le Vrai-Faux Mariage" de La Caravane Passe (Cabaret Sauvage, Bataclan, tournée en France et en Europe). Depuis 2010 elle se produit en duo avec Michèle Buirette dans le spectacle "Fille de la mer", mêlant cirque et musique.

Elle est aussi la chanteuse du groupe Odeia, répertoire associant musique traditionnelle du monde et improvisation. En 2013, dans la réadaptation du Carmen de Bizet de l'Orchestra di Piazza Vittorio, une coproduction du Festival des Nuits de Fourvières et de l'Opéra de Saint Étienne, elle interprète le rôle de "Micaëla". Aussi cette même année, elle participe à la création de Tony Hymas "Chroniques de résistance" (nato).

<http://elsa.birge.free.fr>

ACTIONS CULTURELLES :

Les artistes proposent des ateliers avant et/ou après le spectacle.

Les contenus seront à définir avec chaque structure d'accueil.

Quelques pistes pour les classes de primaires (CE et CM)

- Proposer un travail sur des textes du spectacle.
- Faire chanter aux enfants des chansons du spectacle.
- Proposer un travail corporel, rythmique et acrobatique sur des thématiques du spectacle (cycle de l'eau, animaux...).

Expérience pédagogique des intervenantes

Linda Edsjö : Professeur de percussions, intervenante musicale en milieu scolaire.

Elsa Birgé : Professeur de cirque (en milieu scolaire, stages, école de cirque).

CONDITIONS TECHNIQUES

Jauge

scéance scolaire : 400 personnes

scéance tout public : 500 personnes

Son

Il nous faut :

Console 8 voix,

1 micro (ou 2 si possible) HF pour accordéon,

2 micros vibraphone.

Nous avons nos 3 micros HF voix.

Lumière

Plan de feu sur demande

Sans notre technicien nous ferons un plein feu.

Contact régie Soizic Tietto

> 06 61 48 24 46

> soiz.mic@gmail.com



← 4,50 m →

Au sol Minimum
4 m 50 d'ouverture
4 m 50 profondeur
3 m de haut

CONDITIONS DE TOURNEES

Équipe de tournée

Trois artistes + un régisseur

Musique

Comment ça va sur la terre ?

6 ans. Le 12 mai, 17h, atelier du Plateau, 5, rue du Plateau, 19^e, 01 42 41 28 22. (10-12 €).

Comment ça va sur la Terre ? Pas trop mal, si l'on en croit les trois personnages qui, reprenant le texte de Jean Tardieu, nous invitent à les suivre dans leur déambulation poétique, musicale et dansée. De poèmes de Desnos, Queneau, Tardieu et Michèle Buirette (une des interprètes) en acrobaties musicales (excellente vibraphoniste) et corporelles, ce trio de musiciennes, chanteuses, conteuses nous offrent un joli tour au pays des petites bêtes et du jardin. Une fantaisie légère et sensible qui chante la nature.



Télérama *Sortir* (mai 2013)

Cultiver notre jardin

Quand Michèle Buirette, Linda Edsjö et Elsa Birgé se retrouvent pour chanter la Terre et les malheurs que l'homme inflige à la nature, c'est sur un mode fantaisiste et poétique ! Sur des textes de Queneau, Desnos, Tardieu et Michèle Buirette, elles sèment avec entrain des petites graines de folie, de polyphonies vocales et d'inventions musicales créant un paysage ornementé de vibraphone et d'accordéon. Revigorant !

► **Comment ça va sur la Terre ? A partir de 5 ans.** Par Michèle Buirette, Linda Edsjö et Elsa Birgé. Victor Mélodie.



La Scène - juin 2013

➤ JEUNE PUBLIC



Comment ça va sur la terre ?

Compagnie Le Pavé volubile

«*Le potager c'est une histoire d'organisation*». Fortes de ce postulat, trois musiciennes de trois générations différentes se retrouvent sur scène, libres comme dans un jardin, pour chanter la terre et harmoniser à trois voix : Michèle Buiette, chanteuse-accordéoniste (ex trio Pied de poule), Elsa Birgé, chanteuse-acrobate et Linda Edsjö, chanteuse-vibraphoniste et percussionniste. Passant d'une chanson originale à des poèmes de Desnos



af
ci

ou Tardieu mis en musique pour l'occasion ou encore à un air traditionnel suédois, ces trois ladies de caractère évoquent avec humour, esprit et une complicité souriante, les grenouilles, les nuages ou le réchauffement climatique.

En quelques tableaux mouvants et toniques, jonchés de trouvailles visuelles et musicales et de délicats arrangements qui permettent de goûter les timbres des instruments, nos trois jardinières sèment une bonne humeur communicative, un grain de folie et de saines réflexions sur les problèmes environnementaux de notre monde.

■ GILLES AVISSE

Musique, poésie et végétal



SPECTACLE. Cent soixante élèves du collège Philibert-Lautissier et des écoles primaires de Lignières et des environs ont pris place, mardi, dans la salle des Bains Douches pour assister à un spectacle musical, poétique et végétal, *Comment ça va sur la terre ?* Le trio de chanteuses musiciennes (Michèle Buirette, à l'accordéon, Elsa Birgé, aux percussions et acrobaties, et Linda Edsjö, au vibraphone et percussions) a offert un hymne à l'écologie à partir de textes surréalistes et ludiques puisés dans l'univers de Robert Desnos, Jean Tardieu, Raymond Queneau, mais également de Michèle Buirette. Ce spectacle a fait voyager le public au fond des mers, puis dans un potager ou encore dans la forêt.

Plouguerneau 21

Spectacle. Un monde féérique de poésie enfantine

La compagnie « Comment ça va la terre ? » a donné rendez-vous, vendredi après-midi, à tous les enfants dès 5 ans, dans la salle des associations de Lilla, pour son spectacle ludique et poétique.

Venus nombreux assister au spectacle, plus de 100 personnes ont fait silence quand « résonne : « Comment ça va la terre ? ». Une magie s'est opérée dès les premières notes de musique et les premiers mots de poésie sur la nature et les lamelles du spectacle.

Voyage dans l'imaginaire

Les trois chanteuses-musiciennes ont plongé le public dans un drôle de potager, où une grenouille boit toute l'eau de la terre et où un simple ver de terre la fait rier et rend l'eau à tous.

Les textes de Jean Tardieu, Robert Desnos et Raymond Queneau étaient accompagnés par une musique envoi-



Les enfants du centre de loisirs sans hébergement de Plouguerneau et Gohény ont assisté nombreux au spectacle « Comment ça va la terre ? ».

dieux, par une gestuelle et de la danse. De quoi créer un monde à part, dans lequel les enfants se sont rapidement projetés.

De la Terre à la Lune, le voyage se fait dans l'imaginaire et la magie d'un spectacle toujours plus époustouflant.

La jeune acrobate a défilé les lois de la pesanteur, les voiles sont faites cristallines, les animaux sont devenus réels par les mots et descriptions, les musiques légères et aériennes.

« Ce spectacle est né ici, à Plouguerneau », a indiqué

Michèle Buirette, accordéoniste, charismatique, auteur, compositeur et interprète qui, en compagnie de Linda Edsjö, percussionniste et compositrice, et d'Elsa Birgé, chanteuse et celticienne, forment le groupe de « Comment ça va la terre ? ».

LA PRESSE EN BLOG... :

Nous avons adoré ce spectacle musical !

S'adressant soi disant à un jeune public, sa musicalité et sa finesse en font un spectacle pour tous. Les musiques originales, composées par Michèle Buirette et Linda Edsjö sont très belles, allant de quelques paysages sonores à des musiques de chansons, avec un très joli jeu d'accordéon et percussions. Elsa Birgé émeut la salle non seulement en tant que musicienne, mais aussi avec ses acrobaties qui déclenchent l'admiration ! Il y a une très grande connivence entre les trois artistes, le rythme du spectacle est parfait, passant avec facilité de la douceur à l'énergie, sans tomber dans la facilité, et nous sortons du spectacle avec une sensation de légèreté et de bonheur.

Extrait du blog de l'ADEM : http://assadem.free.fr/selections/avons_vu/recrement.htm

Nous avons découvert Michèle Buirette à la fin des années 1980 avec le trio Pied de Poule, aux côtés de Geneviève Cabannes et Dominique Fonfrède, un joyeux ensemble musical qui avait ravi des centaines de spectateurs jeunes et moins jeunes pendant des années. Michèle Buirette a heureusement fondé un nouveau trio avec deux jeunes musiciennes aux talents multiples pour mettre en musique des poèmes qui nous reviennent en mémoire, sur les sévices causés par l'homme à la nature. La grâce d'Elsa Birgé donne une fraîcheur étonnante à ce spectacle impeccable délicieux accessible à tous. « Le théâtre pour enfants, c'est du théâtre pour adultes, mais mieux ! », disait Stanislavski.

Extrait du blog d'Edith Rappoport. Publié le 5 avril 2013:

<http://journaldebordduneaccro.wordpress.com>

Les animaux en ont marre. Plus de pluie, plus de mares. Plus d'arbres, plus d'ombre... Se rebellant contre l'absurdité en maniant l'absurde, ils ont confié à trois filles drôles et émouvantes le soin de nous faire rire de leurs aventures. Michèle Buirette, Elsa Birgé et Linda Edsjö ont composé un spectacle musical exquis pour les enfants à partir de 5 ans. Que signifie cette formule imposée ? Trop jeune pour comprendre ou trop vieux pour apprécier ? Les mélodies sont si belles qu'il n'est pas de limite inférieure pour se laisser porter, et la magie du spectacle plaira à quiconque a gardé le goût de vivre. L'âge est un mille feuilles quantique où l'on ajoute chaque fois un anniversaire à tous les précédents. Les parents choisissent les spectacles pour leurs petits et ce dimanche nombreux gamins venus avec leur classe pendant la semaine avaient entraîné toute leur famille au Théâtre Dunois où se joue jusqu'à dimanche prochain Comment ça va sur la Terre ? Dans la salle petits et grands jubilent en écoutant les chansons à trois voix et en admirant les acrobaties d'Elsa. L'accordéon de Michèle et le vibraphone de Linda donnent une touche céleste à cette évocation terre à terre. Ce récital est aussi un spectacle humoristique s'appuyant sur une réflexion sérieuse. Comment pourrait-il en être autrement ? Cessons donc de nous morfondre, ne boudons pas notre plaisir et rebellons-nous avec le ver de terre, le pélican, le zèbre, l'hippocampe et la baleine. Comme le trio féminin, Robert Desnos a signé la pétition des deux mains, avec les pieds et de tout son coeur.

Si vous hésitez vous pourrez la relire sur votre lecteur CD puisque l'album est sorti en temps et en heure. Petite merveille de sensibilité critique et d'humour impertinent, il rassemble les chansons dont les jeux de mots riment avec l'évidence des mélodies. Enregistré et mixé à Spézet par Jacky Molard qui fait une apparition au violon et à la mandoline, comme Hélène Labarrière contrebasse sur cinq morceaux, le disque est l'un de ces objets rares qui nous accompagnent tandis que nous grandissons (dist.Victor mélodie).

Blog de JJ Birgé sur Médiapart. Publié le 8 avril 2013:

<http://blogs.mediapart.fr/blog/jeanjacques-birge/080413/comment-ca-vasur-la-terre>



CD Digipack
12 titres + livret

aux éditions Paradox
distribution Victor Mélodie

Victor Mélodie

